

ئادابى هه لسوکه وتى مسولمان له گه ل مسولماندا

[کوردی - کوردی - kurdis]

ياسين نه حمه د زه نگه نه

پیداچونه وهی: پشتیوان ساپیر عه زیز

۲۰۱۱ - ۱۴۳۲

IslamHouse.com

﴿ آداب تعامل المسلم مع المسلم ﴾
« باللغة الكردية »

ياسين أحمد زنكنة

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

٢٠١١ - ١٤٣٢

IslamHouse.com

ئادابی ههلسوکەوتی مسوڵمان له گهڵ مسوڵماندا

ئاینی پیروزی ئیسلام سورە لەسەر یههیزبوونی په یوهندی له نیوان برواداران و بڵاوکردنهوهی گیانی برابیهتی و خوڤه ویستی له نیوانیاندا ، له م باره دا چه ندین ماف و ئادابی بو داناون و هانی مسوڵمانان ده دات تاپوهی پابه ندین و خوی گه وره ش پاداشتی بو ئه و که سانه داناوه که گه ردنگیری ئه و ئاداب و مافانه ن :

پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فرمویه تی: (حق المسلم علی المسلم خمس : رد السلام ، و عیاده المرضی ، و اتباع الجنازه ، و اجابه الدعوه و تشمیت العاطس) رواه البخاری و مسلم .

به واتای : مافی مسوڵمان له سه ر مسوڵمان پینج شته : وه لامدانه وهی سلّاو و سه ردانی کردنی له کاتی نه خوڤیدا و شوینکه وتنی تهرمه که ی و به ده مه وه چوونی داوه ت و له کاتی پزمینیدا که سوپاسی خوی کرد ، پپی بوتربت خوا ره حمت پی بکات .

هه روه ها فرمویه تی: (حق المسلم علی المسلم ست : قیل : وما هن یارسول الله ؟ قال : (اذا لقیته فسلم علیه و اذا دعاک فاجبه ، و اذا استنصحتک فانصح له ، و اذا عطس فحمد الله فشمته ، و اذا مرض فعده ، و اذا مات فاتبعه) رواه مسلم .

واتا: مافی مسوڵمان به سه ر مسوڵمانه وه شه ش شته : وتیان کامانه ن ئه ی پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) ؟ فرموی : ئه گه ر پییگه یشتی سه لامی لیبکه ، وه لامی ده عوه ته که ی به ره وه و گه ر داوای ئاموژگاری لیکردی ئاموژگاری بکه ، گه ر پزمی و سوپاسی خوی کرد دوغای خیری بو بکه ، گه ر نه خوڤ که وت سه ردانی بکه ، گه ر وه فاتی کرد شوینی جه نازه که ی بکه وه .

هه روه ها ئیمامی نه حمه د له فرموده ی مه عازدا خوی لی رازیبت بو مان ده گیرتته وه ، که پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فرمویه تی: (و أن تحب للناس ما تحب لنفسك و تکره لهم ما تکره لنفسك) به واتای : ئه و شتانه ی بو خو ت پیت

خۆشه بۆ خەلكيش پيٽ خوش پيٽ، ئەو شتانەى كە بۆخۆت پيٽ ناخۆشه بۆ خەلكيش پيٽ ناخۆش پيٽ .

هەروەها لە بوخارى و موسليم لەفەرمودەى براء هاتو: ([أمرنا رسول الله صلى الله عليه وسلم بسبع فذكر منها : وإبرار القسم، ونصر المظلوم](#))

بە واتاى: فەرمانمان پيكراره بە حەوت شت، لەنيواندا (بەجى گەياندى سوبند و سەرخستنى ستەمليكراو.

هەروەها فەرمويهتى: ([وينصح له إذا غاب أو شهد](#)) بەواتاى : ئامۆزگارى دەكات لەكاتى ئامادەبون و ئامادە نەبوندا .

هەروەها لە فەرمودەى(البراء) دا هاتو و وتويهتى پيغەمبەرى خوا فەرمانى پيكردين بە حەوت شت لە نيواندا ([إبرار القسم ، ونصر المظلوم](#)) رواه البخارى و مسلم .

لەروانگەى ئەم فەرمودانەو مافى مسولمان لەسەر مسولمان خۆى لە دە بواردا دەبينئەو، ليرەدا بەكورتى ئامازەيان پيدەدەين :

بەكەم / سلاوکردن لەكاتى پيٽ گەيشتن :

پيغەمبەرى خوا(صلى الله عليه وسلم)) فەرمويهتى: ([لا تدخلوا الجنة حتى تؤمنوا ، ولا تؤمنوا حتى تحابوا، افلا ادلكم على شىء إذا فعلتموه تحاببتم ؟ افشوا السلام بينكم](#))) رواه ابو داود .

بەواتاى : ناچنە بەهەشتەو تا بروا نەهيئن ، بروا ناھيئن تا يەكترتان خوش نەويت، ئايا رينماييتان بەكەم بەشتيٽ ئەگەر ئەنجامى بدەن ئەوا يەكترتان خوش دەويت؟ سلاو لەيەكتر بەكەن .

هەروەها فەرمويهتى: ([أيها الناس افشوا السلام ، واطعموا الطعام ، وصلوا الأرحام، وصلوا بالليل والناس نيام، تدخلوا الجنة بسلام](#)) رواه الترمذى وقال حديث حسن صحيح .

بەواتاى : ئەى خەلكينە سلاو بەكەن لەيەكترى ، خواردن بەخشن ، سيلەى رەحم جيبەجى بەكەن ، بەشەو نوپز بەكەن لەو كاتانەى كە خەلكى نوستون ، گەر واتان كرد ئەوا دەچنە بەهەشتەو بە ئاسودەيى.

باشترین دهسته‌واژه بو سلاوکردنیش وتنی (السلام علیکم ورحمه الله وبرکاته)
وه وهلامدانه‌وهی به شیوازی چاکتر. ههروهک خوی گه‌وره له‌قورئانی پیروژدا
فهرموه‌تی { **وإذا حیتم بتحیة فحیوا بأحسن منها أو ردوها** } النساء ۸۶ .

واتا (هه‌رکاتیک سلاویکتان لیکرا ئه‌وه به چاکتر له‌و سلاوه سلاو بکه‌ن یان وه‌کو
خوی وه‌لامی بده‌نه‌وه)

سه‌بارت به‌ئادابی سلاو کردن پیغه‌مبه‌ری خوا (صلی الله علیه وسلم)
فهرموه‌تی: (**یسلم الراكب علی الماشی ، والماشی علی القاعد ، والماشیان آیهما
بدء ، فهو أفضل**) رواه الطبرانی .

به‌واتای : که‌سی سواری سلاو ده‌کات له‌وهی که پیاده‌یه ، پیاده‌ش سلاو له‌و
که‌سه ده‌کات که دانیشته‌وه ، دوو پیاده کامیان پیشته‌ر سلاوی کرد ئه‌ویان چاکتره.

دوهم : به‌ده‌مه‌وه چونی داوه‌ت :

پیغه‌مبه‌ری خوا(صلی الله علیه وسلم) فهرموه‌تی: (**إذا دعی أحدکم إلی طعام
فلیجب ، فان شاء طعم وان شاء ترك**) رواه مسلم .

به‌واتای : گه‌ر که‌سیکتان داوه‌ت کران بو خوانیک، ئه‌وا به‌ده‌م داوه‌ته‌که‌وه بچن ، گه‌ر
حه‌زی کرد با بیخوات، گه‌ر حه‌زیشی لی نه‌کرد با نه‌بخوات.

هه‌روه‌ها فهرموه‌تی: (**شر الطعام طعام الولیمة، یدعی لها الأغنیاء ویترك
المساکین ، ومن لم یأتی الدعوة فقد عصی الله ورسوله**) متفق علیه .

به‌واتای : خراپترینی خوانیک خوانی داوه‌تیکه، که ده‌وله‌مه‌ندان ی بو بانگ ده‌کریت و
هه‌ژارانیس فهراموش ده‌کرین ، ئه‌وهی نه‌چیت به‌ده‌م داوه‌ته‌وه ئه‌وا له‌خواو پیغه‌مبه‌ری
خوا یاخی بوه .

سی به‌م : پزمین :

پیغه‌مبه‌ری خوا ((صلی الله علیه وسلم)) فهرموه‌تی: (**إن الله یحب العطاس
ویکره التثاؤب ، فإذا عطس أحدکم فحمد الله تعالی ، کان حقا علی کل مسلم سمعه
أن یقول له : یرحمک الله ، وإما التثاؤب فإنما هو من الشیطان فإذا تئأب أحدکم فلیرده
ما استطاع فان أحدکم إذا تئأب ضحك منه الشیطان**) رواه البخاری .

به‌واتای : خوی گه‌وره پزمینی پیخوشه‌و حه‌ز به باویشک ناکات ، گه‌ر که‌سیکتان
پزمی و سوپاسی خوی کرد ئه‌وا له‌سه‌ر هه‌ر مسولمانیکه که بیستی پیی بلیت خوا

رهحمت لیبکات. بهلام باویشک له شهیتانهوهیه گهر کهسیکتان باویشکی دا ئهوهندهی توانی با ریگری لیبکات ، گهر کهسیکتان باویشکی دا ئهوا شهیتان پیی پیدهکه نیت.

ههروهها فهمویهتی: (إذا عطس أحدكم فليقل : الحمد لله ، وليقل له أخوه أو صاحبه : يرحمك الله ، فإذا قال له : يرحمك الله ، فليقل : يهديكم الله ويصلح بالكم) رواه البخاری .

بهواتای : ئهگهر کهسیکتان پژی بابلیت سوپاس بو خوا، بابرکهی یان هاوهلهکهی پیی بلیت خوا رهحمت پنبکات ، ئهگهر پیی وت خوا رهحمت پنبکات، ئهویش بلیت : خوا رینمونیت بکات و کاروبارت باش بکات.

ابوهورهیره خوای لی رازیبت فهمویهتی: (إن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا عطس ، غطى وجهه بيده ، أو بثوبه ، وغظ بها صوته) رواه الترمذی وقال حسن صحیح.

بهواتای : پیغهمبهری خوا (صلى الله عليه وسلم) کاتیک که دهپژی بهدهستی یان بهکراسهکهی دهم و چاوی دادهپوشی، تا دهنگی پژمهکهی نزم بیی.

چوارهم: سهردانی کردنی لهکاتی نهخوشیدا :

نهخوشی نیعمهتیکه له نیعمهتهکانی خوای گهوره بو بهنده چاکهکانی، دهبیته مایهی کهفارهتی گوناھو تاوانهکان، ههروهک پیغهمبهری خوا(صلى الله عليه وسلم) فهمویهتی: (ما من مصيبة تصيب المسلم إلا كفر الله بها عنه حتى الشوكة يشاكها) رواه البخاری .

بهواتای : ههر بهلایهک توشی مسولمان دهبیی ، ئهوا دهبیته مایهی کهفارهت بو، تهنانهت گهر درکیک نازاری بدات.

ههروهها فهمویهتی: (ما يصيب المؤمن من نصب ولا وصب ولا هم ولا حزن ولا أذى ولا غم حتى الشوكة يشاكها إلا كفر الله بها من خطاياها) رواه البخاری ومسلم.

بهواتای : ههرچی توشی برواداردیت لهنهخوشی و بهلاو خهم و پهژارهو نازار تهنانهت گهر درکیکیش نازاری پیبدات ، ئهوا دهبیته مایهی کهفارهتی گوناھهکانی .

ههنديک له زانایانی پیشین فهمویانه: (لو لا مصائب الدنيا لوردنا القيامة مفاليس).

بهواتای : گەر موسیبه تی دنیا نه بوایه ئەوا به دەست به تالی ده گه راینه وه بۆ قیامهت .

سەردانی کردنی نه خووش و هه والپرسینی یه کیکه له مافه کانی مسوولمان به سه ر مسوولمانه وه و سونه تیکی موه که ده یه ، به لای هه ندیک له زانایانه وه وه کو ئیمامی بوخاری واجبه ، هه ندیکی تر ده لاین فه رزی کیفایه یه .

پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فه رمویه تی : (إن الله تعالى يقول يوم القيامة : يا ابن ادم مرضت فلم تعدني . قال يارب كيف اعودك وانت رب العالمين ؟ قال : أما علمت ان عبادي فلانا مرض فلم تعده ، أما علمت انك لو عدته لوجدتني عنده) رواه مسلم .

بهواتای : خوای گه وره له رۆژی دواییدا ده لیت : ئە ی نه وه ی ئاده م نه خووش که وتم و سه ردانیت نه کردم : وتی : ئە ی په روه ردگارم چۆن سه ردانت که م که تۆ په روه ردگاری هه موو جیهانیانی : فه رموی : ئایا نه تزانی به نده که م فلانه که س نه خووش که وت و سه ردانیت نه کرد ئایا نه تزانی گه ر سه ردانیت بگردایه منت لای ئە و ده بینیه وه .

ئادابی سه ردانی کردنی نه خووش :

۱- دوعای شیفاو چاکبونه وه ی بۆ بکه یت و ئامۆژگاری بکه یت به خۆراگرتن و ئارامی . هه روه ک پیغه مبه ری خوا (صلی الله علیه وسلم) فه رمویه تی : (من عاد مریضا لم يحضر اجله فقال عنده سبع مرات : أسأل الله العظيم رب العرش العظيم أن يشفيك إلا عافاه الله من ذلك المرض) صحیح سنن ابی داود برقم ۲۶۶۳ .

بهواتای : که سیك سه ردانی نه خووشیکی کرد ، واده ی مردنی نه هاتبوو ، جهوت جار له لای ئە ودا بلیت : ئە پاریمه وه له خوای گه وره ، په روه ردگاری عه رشی گه وره ، شیفات بدات ، ئە و خوای گه وره چاک ی ده کاته وه له وه نه خووشیه .

۲- چاک وایه به نه خووش بوترت (لا باس ، طهور إن شاء الله) شتیکی وانیه ، پشتیوان به خوا پاکبونه وه یه له گونا هه کان . هه روه ک له فه رموده دا هاتوه .

۳- مانه وه لای نه خووش بۆ ماوه یه کی که م .

۴- ده شییت سه ردانی ئافره تی نه خووش بکرت به مه رجیک ته نهایی رونه دات .

۵- سه ردانی کردنی نه خووشی (خاوه ن کتیبه کان) گه ر به رژه وه ندیبه ک هه بوو یان خزم و دراوسی بو .

پنجەم : بەشدارى كردن لە سپاردنى مردوودا:

هەلگرتن و شوین كەوتنى مردوو پيوستەو يەكئىكە لەمافەكانى مسوولمان بەسەر مسوولمانەوه . پيغەمبەرى خوا ((صلى الله عليه وسلم) لەم بارەيەوه فەرمويهتى: (عودوا المريض ، واتبعوا الجنائز ، تذكركم الآخرة) أخرجه ابن أبي شيبة و حسنه الالبانى .

بەواتاى : سەردانى نەخۆش بکەن و شوینی مردووەکان بکەون، روژی دوايیتان دیتەوه یاد .

هەرۆهها فەرمويهتى: (من شهد الجنازة حتى يصلى عليها فله قيراط ، ومن شهدها حتى تدفن فله قيراطان) قيل : وما القيراطان ؟ قال : مثل الجبلين العظيمين متفق عليه .

بەواتاى : هەر كەسێك لەسەر مردوبەك ئامادەبیت تا نوێژى لەسەر بكات ، ئەوا خێرى قيراتىكى هەيه ، وه كەسێك بيمينتەوه تا مردووەكە دەنيژریت، ئەوا خێرى دوو قيراتى دەست دەكەوێت . وتیان : دوو قيرات يانى چى؟ فەرموى : بە ئەندازەى دوو شاخى گەوره .

شەشەم : گەر مسوولمانێك سوپىدايت، سوپىدەكەى نەشكینیت:

دلخۆشكردنى مسوولمان و هاوكارى و هەماهەنگى و كارناسانى بۆ كردنى و دابين كردنى پيداويستيهكانى و لەچاكترينى كردهوه چاكەكانە كە لای خوا خۆشهويستە.

پيغەمبەرى خوا (صلى الله عليه وسلم) فەرمويهتى: (أحب الناس إلى الله أنفعهم ، وأحب الأعمال إلى الله عزّ وجل سرور تدخله على مسلم ، أو تكشف عنه كربة ، أو تقضى عنه ديناً ، أو تطرد عنه جوعاً ، ولان أمشي مع أخي المسلم فى حاجه أحب إلى من أن اعتكف فى المسجد شهراً ، ومن كف غضبه ستر الله عورته ، ومن كظم غيظاً ولو شاء أن يمضه أمضاه ملأ الله قلبه رضا يوم القيامة، ومن مشى مع أخيه المسلم فى حاجه حتى يثبتها له اثبت الله تعالى قدمه يوم تزل الأقدام ، وان سوء الخلق ليفسد العمل كما يفسد الخل العسل) صحيح رواه الطبراني و غيره . وانظر : السلسلة الصحيحة برقم ٩٠٦ .

بەواتاى: خۆشهويستتريت كەس لای خواى گەوره ئەوانەن كە سودمەندتريت كەسن بۆ خەلكى، خۆشهويستتريت كار لای خواى گەوره خۆشى خستنه دلئى مسوولمانە، يان لابردنى خەم و پەژارەيەك، يان دانەوهى قەرزىكى، يان لابردنى برسيتتيةكى. گەر لەگەڵ برايهكى مسوولماندا برۆم بۆ جيبهجى كردنى پيوستتيةكى،

چاكتره لهلام لهوهى مانگىك لهم مزگهوتهدا ئيعتكاف بكهم. ههركهسيك تورهيى خوڭى گرتوهه خواى گهوره داوڭنى دهپارڭزيت، ههركهسيك رق و كينهى خوڭى خواردهوهو تواناشى ههبوو بو دهبرينى، خواى گهوره دللى پر دهكات و له روژى دواييدا لڭى رازى دهبيت. ههركهسيك لهگهل برا مسولمانهكهيدا بروات بو چهسپاندى پڭويستيهك بو، ئهوا خواى گهوره پڭيهكانى دامهزراو دهكات له روژىكدا كه پڭيهكان دهلهزن، رهوشت خراپى كارهكان تىك دهكات ههروهك چوڭ سرکه ههنگوين تىك دهكات.

حهوتهم و ههشتهم : ناموژگارى بكهى كهى داواى ليكردى و بپارڭزيت گهر ليټ دور بوو :

ناموژگارى راستهقينه ئهركى سهرشانى مسولمانه . پڭهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم) فهرمويهتى: (الدين النصيحة) ثلاثا . قلنا : لمن يا رسول الله ؟ قال : (لله عز وجل ولكتابه ولرسوله ولأئمة المسلمين و عامتهم) رواه مسلم .

بهواتاى : ئاين ناموژگاريه ، وتمان بو كى ئهى پڭهمبهرى خوا (صلى الله عليه وسلم)؟ فهرموى : بو خواى گهورهو بو كتبهكهى و بو پڭهمبهرو بو سهركردهى مسولمان و خهلكهكه بهگشتى .

زانايانى پڭشين گهر ويستيتيان ناموژگارى كهسيك بكهن ئهوا به پهنهانى و به تهنهايى لهگهل كهسهكهدا ناموژگاريان كردوو و ، وتويانه ههركهسيك ناموژگارى براكهى بكات به تهنهايى ئهوا دهچيته خانهى ناموژگاريهوه ، ههركهسيكيش لهبهراوى خهلكى دا ناموژگارى بكات ئهوا دهچيته بازهى سهزرهنشتهوه

نويهتم و دهبهتم : چيت پڭخوشه بو خوٽ بو ئهويش پڭت خوڭشيت ، چيت پڭناخوشه بوخوٽ بو ئهويش پڭت ناخوڭش پڭت:

پڭويسته بزائين كه ههموو كهس بو هاوهلى و هاوريهتى ناشى . پڭهمبهرى خوا ((صلى الله عليه وسلم)) لهم بارهيهوه فهرمويهتى: (المرء على دين خليله فلينظر أحدكم من يخالل).

بهواتاى : مروٽ لهسهر ئاينى هاوهل و خوڭشهويستهكهيهتى ، ههر كهس تهماشا بكات كى دهكات بههاوهل و خوڭشهويستى .

ئهو كهسانهى هاوريهتيان دهكهين پڭويسته چهند سيفاتيكيان تيدا بيت وهك ژيرى، رهوشتى جوان و بهرز ، دنيا نهويست ، لادهر و فاسق نهبيت و نههلى بيدعه نهبيت . ئيمامى عومهر خواى لڭرازبيت فهرمويهتى: (عليك ياخوان الصدق تعش فى أكنافهم فإنهم زينة فى الرخاء ، وعدة فى البلاء ، وضع أمر أخيك على أحسنه حتى

يجينك ما يغلبك منه، واعتزل عدوك واحضر صديقك إلا الأمين من القوم ، ولا أمين إلا من خشي الله فلا تصحب الفاجر فتتعلم من فجوره ، ولا تطلعه على سرك ، واستشر في أمرك الذين يخشون الله تعالى).

بهواتای : پښوېسته برای راستگو هه لېږتېرېت تا له سایه یاندا بږیت ، ئەوان زینەت و جوانین له کاتی خوښی و فراوانیدا، هیږو پشٹیوانن له کاتی به لآو ناخوښیدا ، کاری براكهت له چاکترین ئاست دابنئ ، تا شتیکی پیچه وانەت بو دەرده که ویت، خوټ له دوژمنه کهت به دور بگره، له هاوریکه شت وریابه، جگه له کهسانی ئەمین و دهستپاک له نیو خه لک، که سیش دهستپاک و ئەمین نیه ، مه گهر ئەوانه ی له خوا ده ترسن، جا که واته هاوه لیتی خراپه کار مه که، چونکه له خراپه که یه وه فیږی خراپه ده بیت، نهینیی خوټی لا مه درکینه، له کاروباری خوټدا راوېژ به و که سانه بکه که له خوا ده ترسن.